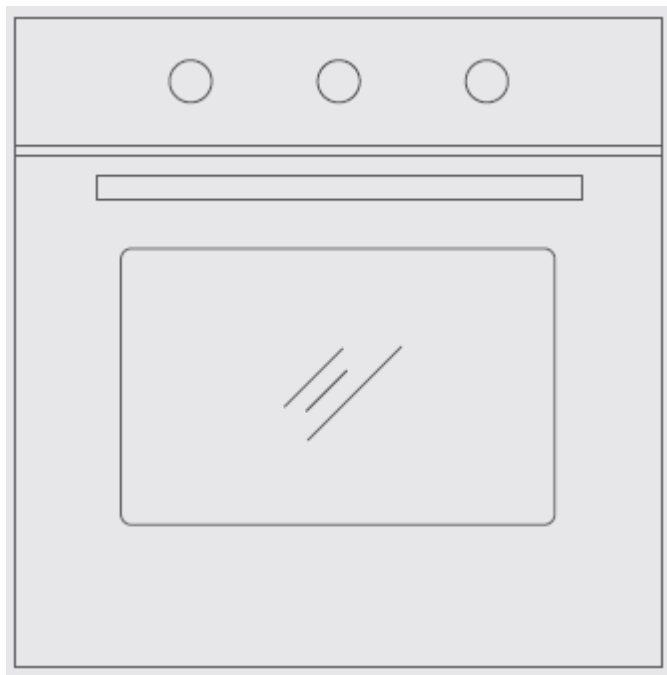


Zigmund & Shtain



Встраиваемый духовой шкаф E 176 B/W/S

Руководство пользователя

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за покупку духового шкафа Zigmund&Shtain!

Внимательно изучите инструкцию. В ней содержится важная информация по безопасной установке, использованию и обслуживанию устройства, а также полезные советы, позволяющие использовать максимум возможностей Вашего духового шкафа. Сохраните эту инструкцию на случай возникновения вопросов.

Если вы передадите прибор другому пользователю, предоставьте руководство по эксплуатации вместе с ним. Следуйте инструкциям, принимая во внимание всю информацию и предупреждения, указанные в руководстве по эксплуатации.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Меры предосторожности	3
2. Установка духового шкафа	6
3. Общий вид устройства	11
4. Панель управления	14
5. Эксплуатация	14
6. Правила ухода за духовым шкафом	15
8. Устранение неисправностей	18
9. Технические характеристики	19
10. Гарантийные обязательства	19

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

- Прежде чем очищать духовку или производить какие-либо действия, убедитесь, что она отключена от сети электроснабжения
- Во время работы некоторые части духового шкафа нагреваются, особенно стекло дверцы.
- Не позволяйте детям находиться рядом с духовым шкафом, особенно если включен гриль.

После удаления упаковки проверьте, не поврежден ли духовой шкаф. Не оставляйте упаковочные материалы (пластик, полистирол и т.п.) в доступном для детей месте, так как это может быть опасно.

- Во время первого включения духового шкафа могут появиться резкий запах и дым. Это вызвано нагревом клея, находящегося на изоляционных панелях внутри духового шкафа. Это типичное явление. Если такое случилось, запустите устройство при температуре 250°C на 90 минут в режиме верхнего и нижнего нагрева и дождитесь, пока запах и дым не исчезнут.

- Никогда не готовьте на дне духового шкафа.
- Не используйте пар для очистки устройства.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство, провод или вилку в воду или любые другие жидкости, не опрыскивайте устройство водой.

- Ни мойте устройство, пока оно не остыло. Протрите его внутри и снаружи влажной тканью после того как оно охладится.

- При продолжительном использовании может образовываться конденсат. Высушите его с помощью мягкой ткани.

- Вымойте все аксессуары горячей мыльной водой или в посудомоечной машине, высушите с помощью сухой ткани или бумажного полотенца.

- Следите за состоянием уплотнителя по периметру устройства. В случае необходимости очистите его. Не используйте для очистки уплотнителя абразивные или агрессивные моющие средства. Если уплотнитель поврежден, обратитесь в сервисный центр.

- Ни в коем случае не выстилайте дно устройства фольгой, т.к. накопление тепла может негативно повлиять на результат приготовления или даже повредить эмаль.

- Очищайте стеклянную дверцу устройства с помощью влажной ткани. Чтобы высушить дверцу, используйте сухую ткань. Не используйте для очистки дверцы агрессивные моющие средства, острые металлические скребки, т.к. они могут повредить стекло.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами с физическими или умственными недостатками, а также лицами без соответствующих знаний или опыта, включая детей, если рядом с ними отсутствует ответственное за безопасность лицо, дающее распоряжения относительно использования изделия. Категорически запрещаются игры детей с прибором.

- Подсоедините прибор к заземленной розетке/линии, защищенной соответствующим предохранителем в соответствии со значениями в таблице "Технические характеристики". Заземление должен выполнять квалифицированный электрик с использованием трансформатора или без него. Мы не несем ответственности за

использование прибора без выполнения заземления в соответствии с местными требованиями.

- Не используйте прибор с неисправным электрическим кабелем/вилкой. Обратитесь в сервисный центр.
- Не используйте прибор, если он неисправен или на нем имеются видимые повреждения.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Вы можете устранить только некоторые неполадки.
- Запрещается мойка прибора путем разбрызгивания на него воды или поливания его водой. При таких действиях существует риск удара электрическим током.
- Отключайте прибор от электрической сети во время установки, ухода, чистки и ремонта.
- Установка и монтаж всегда должны выполняться квалифицированными специалистами. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате действий, выполненных лицами без соответствующей квалификации. Гарантия на изделие в таком случае не распространяется.
- Будьте внимательны при приготовлении блюд с использованием алкоголя. При высоких температурах алкоголь испаряется и при контакте с горячими поверхностями может воспламениться и стать причиной пожара.
- Не нагревайте закрытые консервные и стеклянные банки. Образованное давление может стать причиной взрыва банки.
- Не помещайте возгораемые материалы рядом с работающим прибором, так как при работе стенки прибора нагреваются.
- Не помещайте противни, емкости или алюминиевую фольгу непосредственно на основание духового шкафа. Накапливаемое тепло может повредить основание духового шкафа.
- Не закрывайте вентиляционные каналы.
- Во время использования прибор нагревается. Не касайтесь горячих частей духового шкафа, нагревательных и прочих элементов. ~ При помещении блюд в горячий духовой шкаф, доставании блюд и пр. всегда используйте специальные рукавицы.
- Не используйте прибор со снятой или разбитой передней крышкой. При работе прибора задняя поверхность также нагревается.
- Электрические соединения из-за риска повреждения не должны касаться задней поверхности духового шкафа.
- Не зажимайте соединительные кабели дверцей духового шкафа и следите за тем, чтобы они не проходили по горячим поверхностям. Повреждение кабеля может вызвать возгорание духового шкафа от короткого замыкания, а также стать причиной пожара.
- После каждого использования убедитесь в том, что прибор отключен.
- Прибор и его открытые для касания детали нагреваются во время использования. ~ Не касайтесь прибора во время работы.
- Не используйте для чистки прибора и его стекла острые и режущие предметы, так как они могут повредить прибор.
- Раскаленное масло может стать причиной пожара, поэтому не оставляйте прибор без присмотра во время работы.

- При возможном пожаре не пытайтесь потушить его водой. Немедленно отключите прибор от сети и накройте горящую часть мокрым одеялом.
- Никогда не помещайте внутрь прибора горючие или едкие вещества. ~ Не используйте пароочиститель.
- Для чистки дверцы (стекла) духового шкафа не используйте абразивные чистящие средства или острые металлические скребки, которые могут повредить поверхность и стать причиной трещин на стекле.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед заменой лампочки духового шкафа следует отключить электрическое соединение и подождать остывания прибора во избежание риска удара электрическим током.
- Не помещайте прибор на целлофан, а также возгораемые и нетермостойкие материалы.
- Если устройство не используется, убедитесь, что регулятор находится в положении «0».

Безопасность для детей

Во время использования открытые части прибора нагреваются, поэтому не следует допускать детей к прибору до его полного остывания.

- Не следует допускать детей младше 8 лет к прибору без присмотра взрослых.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и/или лицами с физическими или умственными недостатками при условии, что они обучены способу использования техники и осведомлены об опасностях.
- Не следует позволять детям играть с прибором. Чистка и уход за прибором не должны выполняться детьми без присмотра.
- Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте или выбросите в мусор, рассортировав в соответствии с требованиями.
- Не помещайте сверху никаких тяжелых предметов при открытой дверце и не разрешайте детям садиться на дверцу. Духовой шкаф может перевернуться или петли дверцы могут повредиться.

Безопасность при работах

Все виды работ с электрическим оборудованием и системами выполняются уполномоченными и квалифицированными лицами.

Данный прибор не предназначен для дистанционного управления.

При какой-либо неисправности выключите прибор и отключите от сети питания. Для этого отключите предохранитель вашей квартиры/дома.

Цель использования

Данный прибор предназначен для домашнего использования. Не используйте его в коммерческих целях.

ВНИМАНИЕ: данный прибор должен использоваться только для приготовления пищи. Запрещается использование прибора в других целях, например, для обогрева комнаты или для сушки полотенец или одежды на ручке.

Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный по причине неправильного использования или во время транспортировки. Духовой шкаф может использоваться для запекания, жарки или приготовления пищи на гриле.

Срок службы приобретенного вами прибора - 10 лет.

Внимание! Производитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной установкой, неверным и неразумным использованием устройства.

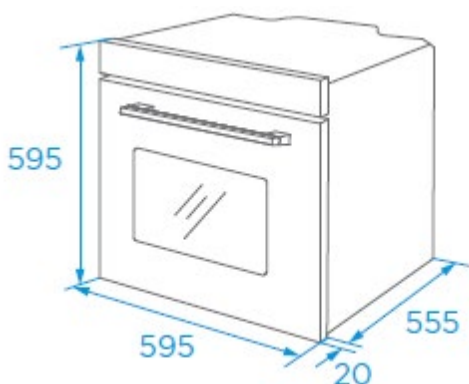
2. УСТАНОВКА ДУХОВОГО ШКАФА

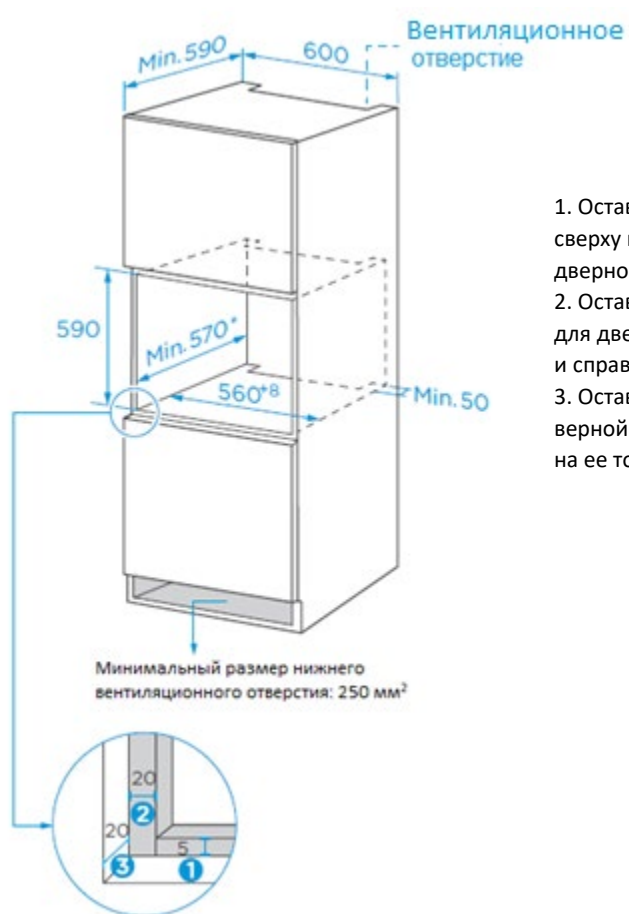
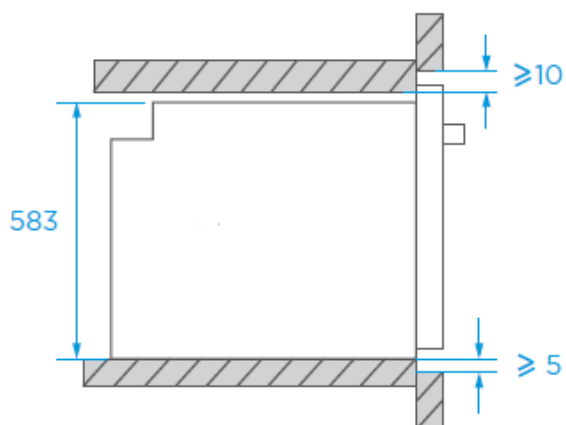
ВНИМАНИЕ: Перед установкой или техническим обслуживанием обязательно отключите духовой шкаф от электричества!

Установка устройства должна проводиться согласно инструкции и только квалифицированными специалистами.

Производитель не несет ответственности за любые повреждения, нанесенные людям, животным, предметам вследствие неправильной установки устройства.

Вертикальный шкаф





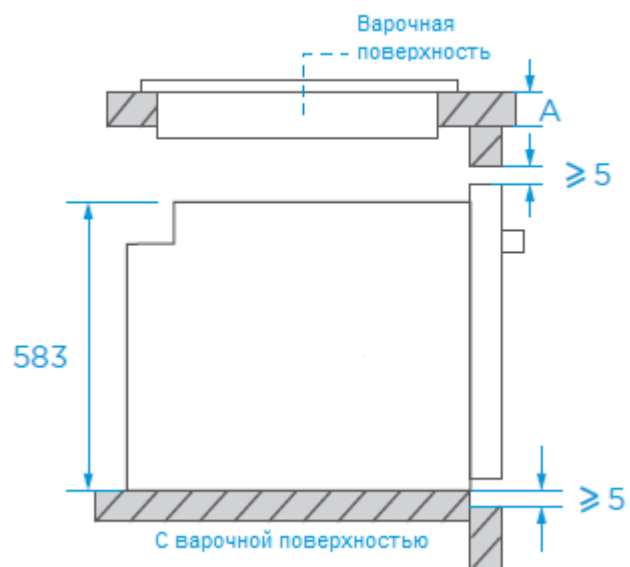
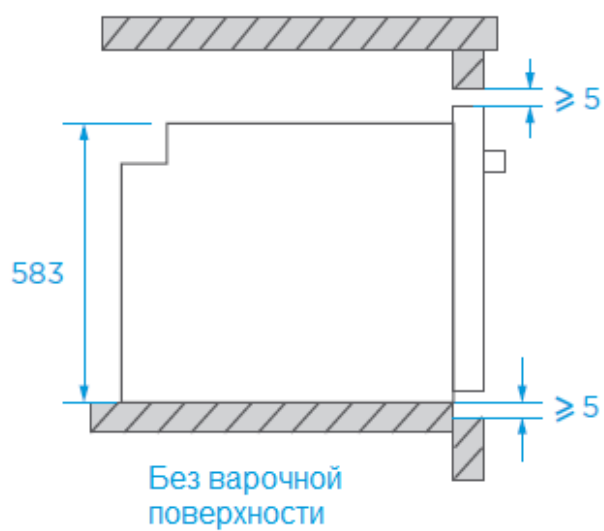
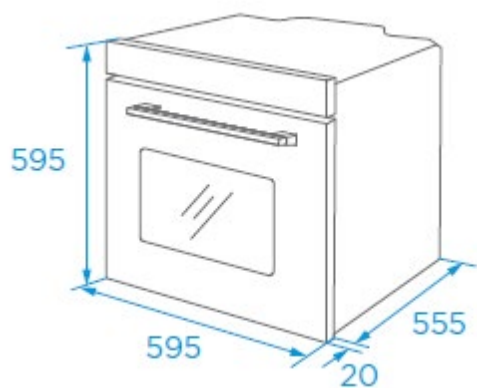
1. Оставьте зазор 5 мм сверху и снизу для дверной панели.
2. Оставьте зазор 20 мм для дверной панели слева и справа.
3. Оставьте 20 мм для верхней панели из расчета на ее толщину.

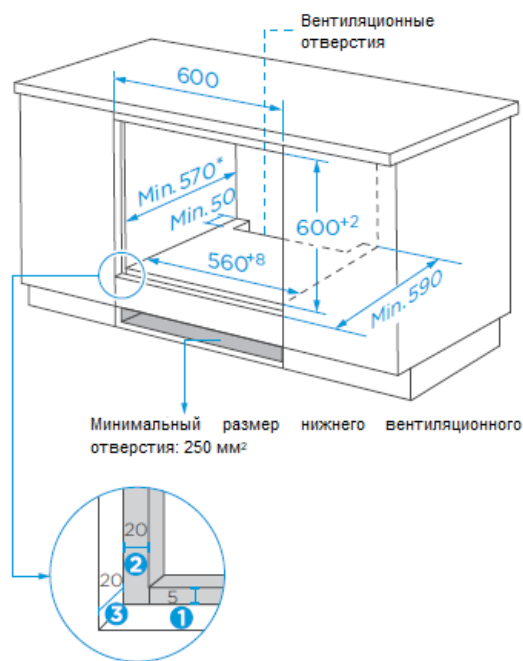
1) Толщина стенок шкафа составляет 20 мм.

2) Если розетка подключения к электропитанию расположена позади устройства, глубина отверстия в шкафу должна быть увеличена с минимальных 590 мм до 620 мм.

3) Все измерения на рисунках указаны в мм.

Напольный шкаф





1. Оставьте зазор 5 мм сверху и снизу для дверной панели.
2. Оставьте зазор 20 мм для дверной панели слева и справа.
3. Оставьте 20 мм для дверной панели из расчета на ее толщину.

ВНИМАНИЕ: если духовой шкаф подстроен под варочную поверхность, минимальная толщина рабочей поверхности приведена в таблице ниже.

Тип варочной поверхности	Толщина рабочей поверхности
Индукционная	37 мм
Полноповерхностная индукционная	47 мм
Газовая	30 мм
Электрическая	27 мм

1. Толщина стенок шкафа составляет 20 мм.
2. Если розетка подключения к электропитанию расположена позади устройства, глубина отверстия в шкафу должна быть увеличена с минимальных 590 мм до 620 мм.
3. Все измерения на рисунках указаны в мм.

Установка

1. Безопасная работа устройства может быть гарантирована лишь в том случае, если оно было установлено квалифицированным лицом согласно инструкции и чертежам.
2. Устройство должны устанавливать хотя бы два человека.
3. Для безопасной установки необходимы сухие защитные рукавицы. Это поможет избежать повреждений и предотвратит удар электрическим током.
3. Поверхности, непосредственно к которым крепится устройство, должны быть термостойким и выдерживать температуру до 90°C. Соседние поверхности – 70°C.
4. Подключайте устройство к розетке 16 А.

Соблюдайте осторожность!

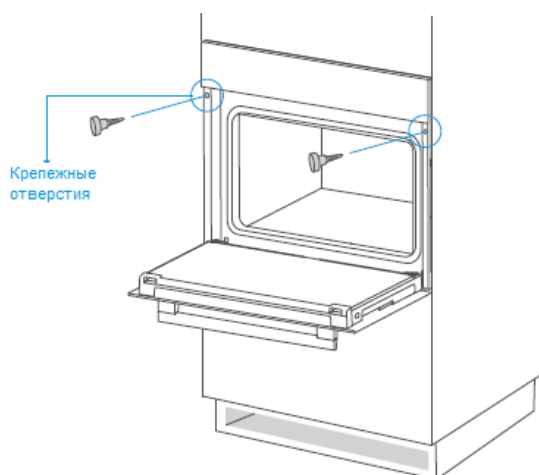
1. Устройство не должно быть установлено за декоративной дверцей или дверцей кухонного гарнитура. В противном случае устройство может перегреться.
2. После распаковки прибора убедитесь, что он не поврежден. Если были обнаружены повреждения, не подключайте его к сети. В таком случае обратитесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не закрывайте вентиляционное отверстие прибора и зазор между кухонным гарнитуром и устройством.
4. Будьте максимально осторожны, при установке и перемещении устройства. Не перемещайте духовой шкаф держась за ручку.
5. При повреждении провода или вилки немедленно отключите устройство от сети питания во избежание пожара, повреждения электрическим током и т.д.

Внимание!

- Соблюдайте осторожность при перемещении или установке духового шкафа, чтобы избежать повреждения устройства или кухонного гарнитура.
- Убедитесь, что удалены все упаковочные материалы прежде чем включать устройство.
- Розетка должна быть легкодоступна для простоты отключения от сети питания.
- После завершения установки убедитесь, что вилка плотно прилегает к розетке.
- При установке руководствуйтесь измерениями, указанными на чертежах. Расстояние между нижней стенкой шкафа и его задней стенкой (или стеной) должно быть не менее 50 мм.

Шаги установки

1. Подбирайте кухонный гарнитур учитывая измерения, указанные в чертежах руководства.
2. Перед установкой убедитесь, что розетка соответствует указанным требованиям и заземлена.
3. Разместите устройство в предназначенном для него месте, установите в вертикальный шкаф и подключите к сети питания.
4. Чтобы найти крепежные отверстия, откройте дверцу устройства. Крепежные отверстия находятся по бокам в верхней части устройства (см. рисунок ниже).



ВАЖНО!

- Во время работы устройство нагревается, поэтому избегайте прикосновений к нагревательным элементам внутри духового шкафа.
- Убедитесь, что дети не находятся рядом с духовым шкафом во время и до его полного остывания по завершении работы, т.к. внешние части духового шкафа тоже нагреваются.
- Не используйте абразивные чистящие средства и металлические скребки для очищения дверцы духового шкафа, т.к. они могут поцарапать ее и привести к разрушению стекла.

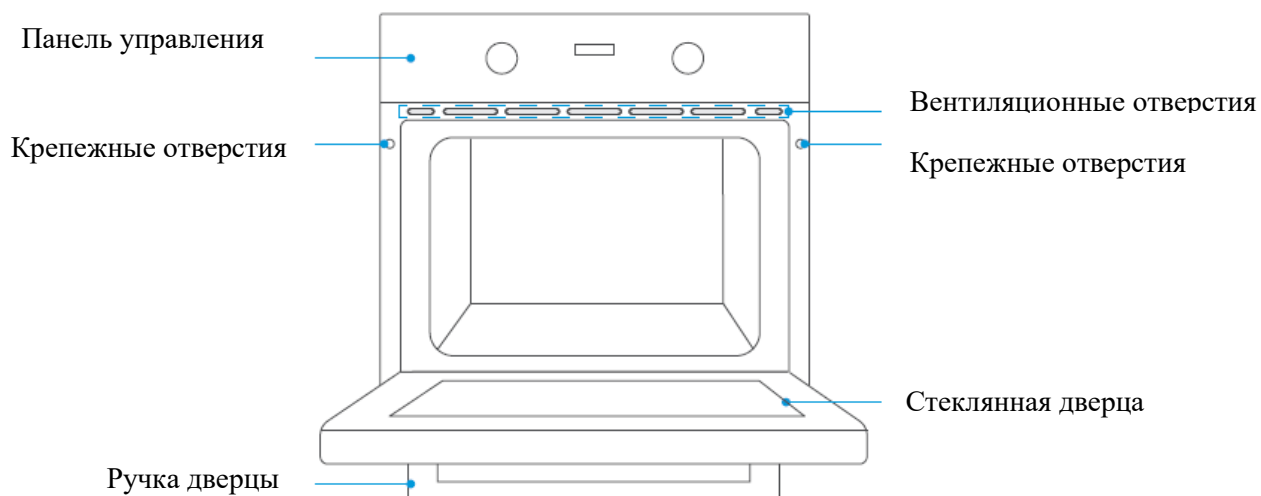
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА К ЭЛЕКТРИЧЕСТВУ ДОЛЖНО ПРОВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ И СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ.

ВНИМАНИЕ: НЕОБХОДИМО ЗАЗЕМЛИТЬ ДУХОВОЙ ШКАФ

Перед подключением проверьте, что класс мощности в сети и в устройстве подходят друг другу. Информацию о максимально разрешённой мощности для устройства Вы можете найти в табличке спецификации.

3. ОБЩИЙ ВИД УСТРОЙСТВА

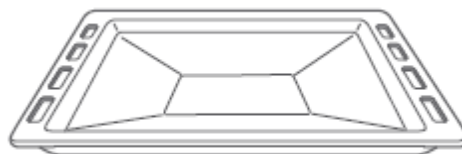
Внимание! При первом использовании устройства разогрейте его до максимальной температуры и дайте поработать в течение хотя бы получаса. Убедитесь, что помещение должным образом проветривается прежде чем отключить устройство и открыть дверцу. Может появиться неприятный запах, вызванный горением смазочных и защитных материалов, оставшихся после изготовления прибора.



Аксессуары



Решетка



Противень



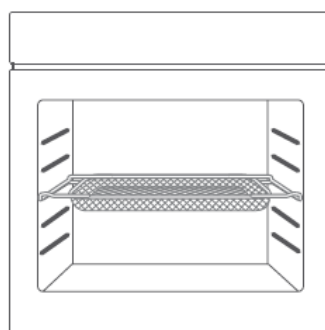
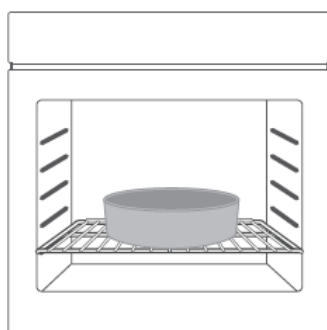
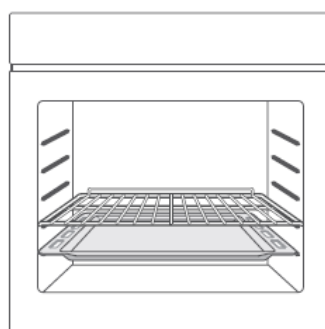
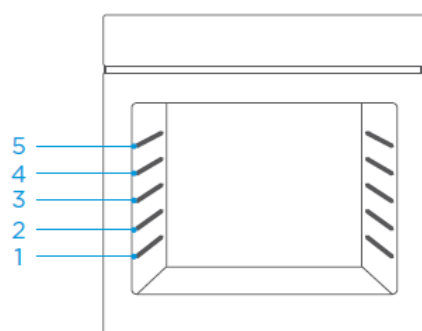
Держатель для противня и решетки **(только для некоторых моделей)**



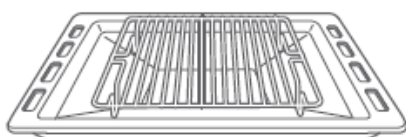
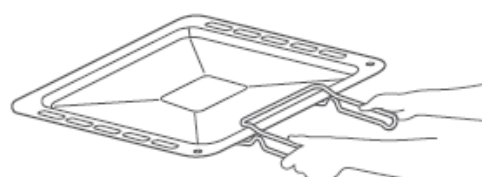
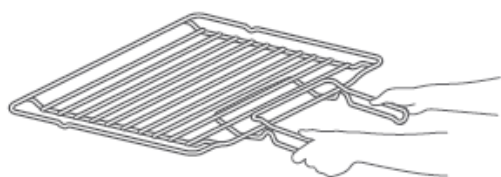
Решетка для приготовления небольших блюд **(только для некоторых моделей)**

Использование

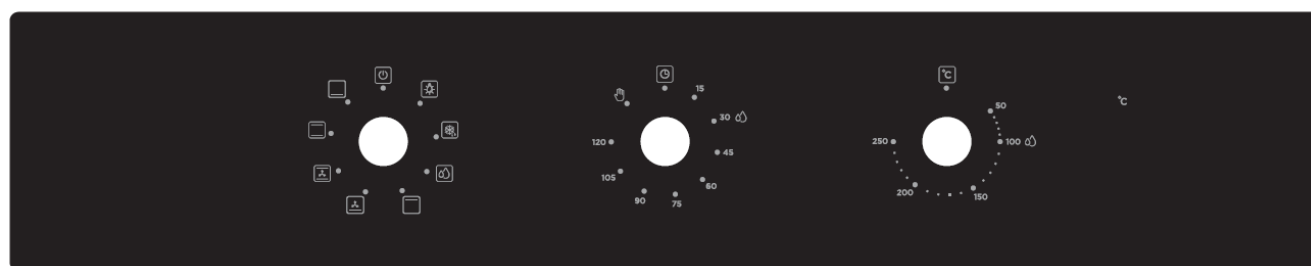
Размещайте решетку и противень между 1 и 5 уровнем приготовления. Если необходимо использовать и решетку, и противень, разместите противень под решеткой.



При наличии



4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Переключатель
программ

Настройка времени

Регулятор температуры

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Чтобы выбрать желаемую программу, используйте переключатель программ, а также регуляторы времени и температуры, чтобы установить необходимые настройки.

По завершении приготовления поверните все регуляторы в положение «Выкл.»



- для переключателя программ.



- для регулятора времени.



- для регулятора температуры.

Описание режимов

Освещение

Для Вашего удобства во время приготовления в камере устройства горит лампа освещения.

Разморозка

Движение потоков воздуха комнатной температуры ускоряет размораживание замороженных продуктов (без использования высокой температуры).

Очистка паром

Пар размягчает остатки пищи или жира в камере.

Верхний нагрев

Работает только верхний нагревательный элемент. Используется для подогрева пищи и создания румяной корочки.

Нижний нагрев + конвекция

Совместная работа конвектора и нижнего нагревательного элемента обеспечивает равномерное проникновение тепла. Оптимально подходит для приготовления пищи в форме с толстым дном.

Верхний и нижний нагрев + конвекция

Совместная работа верхнего и нижнего нагревательных элементов, а также конвектора обеспечивает равномерное проникновение тепла и создает румяную корочку.

Верхний и нижний нагрев

Совместная работа верхнего и нижнего нагревательных элементов обеспечивает запекание пищи.

Нижний нагрев

Работа нижнего нагревательного элемента обеспечивает тепло. Рекомендуем использовать данный режим для поджаривания и подрумянивания пищи.

Перед первым включением

1. Убедитесь, что устройство правильно установлено.
2. Убедитесь, что удалены все упаковочные и транспортировочные материалы.
3. Вымойте камеру духовки тканью, смоченной в мыльной воде.
4. Откройте окна и включите вытяжку. Помещение должно хорошо проветриваться.
5. Закройте дверь в комнату. Не позволяйте детям или домашним питомцам заходить в помещение, где работает устройство.
6. После подключения устройства к сети питания, активируйте режим «**Верхний и нижний нагрев**» при температуре **250°C** и оставьте на **0,5-1 часа**. Это поможет избавиться от неприятных запахов, возникающих при первом включении устройства в связи с горением смазочных материалов.
7. Через 0,5-1 часа чуть приоткройте дверцу устройства и дождитесь его полного остывания.

6. ПРАВИЛА УХОДА ЗА ДУХОВЫМ ШКАФОМ

Данное устройство предназначено только для использования внутри помещения.

Важно: Отключите духовой шкаф от сети питания перед его чисткой или техническим обслуживанием!

Для поддержания рабочего состояния вашего духового шкафа в течение долгого времени, необходимо регулярно его чистить.

Не используйте пароочистители для чистки духового шкафа.

В целях защиты от удара током не помещайте провод и вилку в воду или другую жидкость!

Не приступайте к чистке устройства, пока оно полностью не остыло. Внутреннюю и внешнюю части духового шкафа лучше мыть мягкой тканью, когда духовой шкаф полностью остынет.

Все аксессуары необходимо вымыть в горячей воде или в посудомоечной машине, затем вытереть бумажным полотенцем.

Если Вы используете духовой шкаф в течение долгого периода времени, может образовываться конденсат. Вытрите его с помощью мягкой ткани.

По периметру передней стенки духового шкафа располагается резиновый уплотнитель, который обеспечивает правильную работу устройства. Регулярно проверяйте состояние данного уплотнителя. Если потребуется, почистите его с помощью неабразивных средств. Если резиновый уплотнитель будет поврежден, обратитесь в сервисный центр.

Никогда не кладите на нижний уровень духового шкафа фольгу, т.к. она может помешать правильной работе духового шкафа и даже повредить эмаль.

Для очистки стеклянной дверцы используйте мягкую ткань, а затем высушите ее, протерев сухой тканью.

Не используйте абразивные средства и металлические скребки для чистки стекла духового шкафа, т.к. это может спровоцировать появление царапин и, соответственно, повреждения стекла.

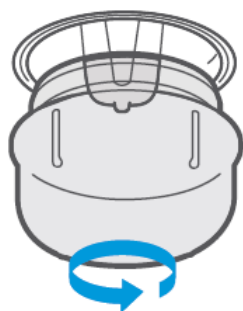
Очистка духового шкафа

1. По окончании приготовления дайте устройству полностью остыть.
2. Извлеките все аксессуары, ополосните теплой водой и высушите.
3. Удалите остатки еды и следы масла или жира с внутренней камеры духовки.
4. Очистите поверхность мягкой тканью, смоченной в мыльной воде и высушите.
5. Активируйте функцию очистки паром следующим образом:
 - Вылейте на дно камеры 250 мл очищенной воды с растворенном в ней средством для мытья посуды.
 - Закройте дверцу устройства и установите переключатель режимов в положение .
 - Регулятор времени установите в положение 30 мин .
 - С помощью регулятора температуры установите 100°C .
6. По завершении работы программы очистки дождитесь полного остывания устройства.

Замена лампы освещения в духовом шкафу

- Отключите духовой шкаф от электросети.
- Снимите защитное стекло, повернув его против часовой стрелки;
- Отвинтите старую лампу освещения и замените ее новой, устойчивой к высоким температурам (300°C). Для замены лампы свяжитесь с авторизованным сервисным центром.

- Поставьте стекло на место, подключите устройство к электросети.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что устройство отключено от электричества перед заменой лампы освещения для того, чтобы избежать удара током.

Предупреждение: Не используйте устройство, если у него поврежден провод или разъем. Также не стоит пользоваться духовым шкафом после того, как он начал плохо работать или после различных повреждений. Во всех перечисленных случаях обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.



Утилизация старого продукта

Выбрасывайте старый прибор таким образом, чтобы он не представлял вреда для окружающей среды. На данном приборе имеется символ (WEEE), указывающий на то, что электрические приборы следует выбрасывать отдельно. Это означает, что в соответствии с Директивой 2002/96/ЕС АВ данный предмет подлежит повторной переработке или разбору на части с целью минимизации его влияния на окружающую среду. Для получения более детальной информации обращайтесь в местные и районные инстанции.

Электрические приборы, для которых не применяется контролируемый сбор для утилизации, представляют потенциальную опасность как для окружающей среды, так и для здоровья человека по причине содержания ими вредных веществ.

Информацию о способах утилизации продукта вы можете получить у уполномоченного продавца или в центре сбора мусора вашей городской администрации.

Перед тем, как выбросить прибор, отрежьте провод питания и сломайте замок на крышке (если есть), для обеспечения безопасности детей.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не функционирует	Нет подключения к сети питания.	Подключите прибор к сети питания.
	Не включен главный переключатель.	Включите переключатель.
	Дверь не закрыта.	Закройте дверь.
При включении устройства появились запах и дым	Первое использование	Разогрейте устройство при высокой температуре
Пища не приготовилась	Температура слишком низкая.	Увеличьте температуру приготовления.
	Порция слишком большая.	Разделите блюдо на меньшие порции или увеличьте время приготовления.
Пища приготовилась неравномерно или пригорела	Слишком высокая температура или слишком продолжительное время приготовления.	Отрегулируйте время и температуру приготовления.
	Пища расположена слишком близко к нагревательному элементу.	Переместите противень или решетку с блюдом на другой уровень.
Вентилятор не прекратил работу	Это необходимо, чтобы устройство остыло.	Ничего не предпринимайте. Вентилятор выключится автоматически.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Объем устройства	68 л
Напряжение	220-240 В
Частота	50-60 Гц
Мощность	3 кВт

8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок гарантии на данное изделие составляет 3 года с момента продажи. Срок службы прибора 10 лет с даты приобретения, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация устройства не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также окружающей среды.

Если произошла поломка, обратитесь в один из сервисных центров, указанных на официальном сайте <http://www.zigmundshtain.ru/>

Для осуществления гарантийного обслуживания Вам необходимо предъявить чек на покупку.

Внимательно соблюдайте указания по использованию прибора. Данная гарантия не распространяется на сбои, возникающие в результате ненадлежащего или коммерческого использования продукта.

Изготовитель: «ZIGMUND & SHTAIN GMBH»: Германия,

Zobeltitzstr.94, 13403 Berlin

Импортёр — ООО "ЗИГМУНД И ШТАЙН" 119530, Россия, город Москва, шоссе Очаковское, дом 36,
помещение 8,

тел. 8 (800) 555-66-93, service@zigmundshtain.ru